



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 21.3.2012
COM(2012) 106 final/2

2012/0046 (NLE)

Corrigendum

Annule et remplace le COM(2012) 106 final
du 15.3.2012 - 2012/0046 (NLE).

Concerne la version DA

(titre: page de couverture et page 4)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

**om indgåelse af aftaler i form af brevveksling om ændring af indrømmelser for
forarbejdet fjerkrækød mellem Den Europæiske Union og Den Føderative Republik
Brasilien og mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Thailand i henhold til artikel
XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel 1994 (GATT 1994)**

BEGRUNDELSE

1. BAGGRUND FOR FORSLAGET

Forhandlingerne i henhold til artikel XXVIII i GATT, som afsluttedes i 2007 (EUT L138 af 30.05.2007), omhandlede toldpositionerne for fjerkrækød under kode 0210 samt en position for forarbejdet fjerkræ, 1602 32 19, i EF-liste CXL: *tilberedninger, der indeholder mere end 57 % fjerkrækød*. Begrænsningen af forhandlingerne til positionen tilberedt fjerkræ, 1602 32 19, blev anset som tilstrækkelig for at forhindre potentielle substitutionseffekter. Efterfølgende har importdata imidlertid vist en dramatisk stigning i importen af forarbejdet fjerkrækød under toldposition 1602 32 30: *tilberedninger med indhold af fjerkrækød eller slagtebiprodukter på 25 vægtprocent og derover, men under 57 vægtprocent*. Dette indikerede, at eksportørerne tilsyneladende udnyttede den relative skævhed i beskyttelsesniveauet i EU ved at erstatte tilberedninger, der indeholder mere end 57 % fjerkrækød med tilberedninger, der indeholder mindre end 57 % i henhold til toldposition 1602 32 30. Der ville kunne forventes lignende substitutionseffekter under andre 1602-toldpositioner i fremtiden. For at imødegå disse substitutionseffekter på de områder, hvor de påvirker EU's fjerkræindustri, har Kommissionen anmodet Rådet om bemyndigelse til at genforhandle indrømmelserne for fjerkrækød i henhold til kapitel 16 i den kombinerede nomenklatur.

Den 25. maj 2009 bemyndigede Rådet Kommissionen til at åbne forhandlinger i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 (KOM-forslag 8615/09 WTO 72 AGRI 166) med henblik på genforhandling af indrømmelserne for toldpositionerne for fjerkrækød i henhold til kapitel 16 i den kombinerede nomenklatur.

Den 16. juni 2009 blev meddelelsen om EU's hensigt om at ændre indrømmelserne for positionerne 1602 20 10, 1602 32 11, 1602 32 30, 1602 32 90, 1602 39 21, 1602 39 29, 1602 39 40 og 1602 39 80 i Det Europæiske Fællesskabs liste CXL rundsendt til de andre medlemmer af WTO.

Kommissionen har i samråd med Handelspolitikudvalget ført forhandlinger inden for rammerne af Rådets forhandlingsdirektiver.

Kommissionen har forhandlet med Den Føderative Republik Brasilien og med Kongeriget Thailand, der hver har en hovedleverandørinteresse og/eller en væsentlig leverandørinteresse i de forskellige berørte toldpositioner.

Forhandlingerne mundede ud i en aftale i form af brevveksling med Kongeriget Thailand, parafetret den 22. november 2011, og med Den Føderative Republik Brasilien, parafetret den 7. december 2011.

Aftalerne blev forhandlet på grundlag af de på daværende tidspunkt gældende koder i den kombinerede nomenklatur.

I den nyeste version af bilag I i Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif, som er fastlagt ved Kommissionens forordning (EU) nr. 1006/2011 offentliggjort i EUT L 282 af 28. oktober 2011, er toldpositionerne 1602 39 40 og 1602 39 80 blevet slået sammen til den nye toldposition 1602 39 85. Det er derfor hensigtsmæssigt, at dette nye forhold afspejles i gennemførelsesforordningen.

2. VIRKNINGER FOR BUDGETTET

Jf. finansieringsoversigten i bilaget.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af aftaler i form af brevveksling om ændring af indrømmelser for forarbejdet fjerkrækød mellem Den Europæiske Union og Den Føderative Republik Brasilien og mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Thailand i henhold til artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel 1994 (GATT 1994)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207, stk. 4, første afsnit, og artikel 218, stk. 6, litra a), nr. v,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af udkast til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,

under henvisning til Europa-Parlamentets godkendelse¹, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 25. maj 2009 bemyndigede Rådet Kommissionen til at åbne forhandlinger i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 (KOM-forslag 8615/09 WTO 72 AGRI 166) med henblik på genforhandling af indrømmelserne for toldpositionerne for fjerkrækød i henhold til kapitel 16 i den kombinerede nomenklatur.
- (2) Disse forhandlinger mundede ud i en aftale i form af brevveksling med Den Føderative Republik Brasilien, paraferet den 7. december 2011, og med Kongeriget Thailand, paraferet den 22. november 2011.
- (3) I overensstemmelse med Rådets afgørelse nr. .../2012/EU af ...² blev aftalerne undertegnet på EU's vegne den ...
- (4) Disse aftaler bør godkendes —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalerne i form af brevveksling om ændring af indrømmelser for forarbejdet fjerkrækød mellem Den Europæiske Union og Den Føderative Republik Brasilien og mellem Den

¹ EUT C [...] af [...], s. [...].

² EUT C [...] af [...], s. [...].

Europæiske Union og Kongeriget Thailand i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelser med hensyn til produkter af forarbejdet fjerkrækød for HS-koder

1602 3211 "(forarbejdet kyllingekød, ikke kogt eller stegt, med indhold af fjerkrækød eller slagtebiprodukter på 57 vægtprocent eller derover)"

1602 3230 "(forarbejdet kyllingekød med indhold af fjerkrækød eller slagtebiprodukter på 25 vægtprocent og derover, men under 57 vægtprocent)"

1602 3290 "(forarbejdet kyllingekød med indhold af fjerkrækød eller slagtebiprodukter på under 25 vægtprocent)"

1602 3921 "(forarbejdet kød fra and, gås og perlehøne, ikke kogt eller stegt, med indhold af fjerkrækød eller slagtebiprodukter på 57 vægtprocent eller derover)"

1602 3929 "(forarbejdet kød fra and, gås og perlehøne, tilberedt, med indhold af fjerkrækød eller slagtebiprodukter på 57 vægtprocent eller derover)"

1602 3940 "(forarbejdet kød fra and, gås og perlehøne med indhold af fjerkrækød eller slagtebiprodukter på 25 vægtprocent og derover, men under 57 vægtprocent)"

1602 3980 "(forarbejdet kød fra and, gås og perlehøne med indhold af fjerkrækød eller slagtebiprodukter på under 25 vægtprocent)"

i EF-liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT 1994³, godkendes herved på Unionens vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse som bilag.

Artikel 2

Rådets formand bemyndiges herved til at foranstalte de notifikationer, der er omhandlet i aftalerne.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter vedtagelsen

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

³ Aftalerne er offentliggjort i EUT ... sammen med afgørelsen om dens undertegnelse.

BILAG

AFTALE I FORM AF BREVVÆKSLING

mellem Den Europæiske Union og Brasilien i henhold til artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) 1994 med hensyn til ændring af indrømmelserne for forarbejdet fjerkrækød, som forefindes i EU-listen i bilaget til GATT 1994

A. Brev fra Den Europæiske Union

Sted, dato

Hr.

Efter forhandlinger i henhold til artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) 1994 om ændring af EU's indrømmelser med hensyn til forarbejdet fjerkrækød har jeg den ære at foreslå følgende:

1. Den Europæiske Union indarbejder følgende ændringer i sin liste:

Den bundne toldsats for pos. 1602 3211, 1602 3230 og 1602 3290 er på 2 765 EUR/ton.

For pos. 1602 3211 åbnes et kontingent på 16 140 tons, hvoraf 15 800 tons tildeles Brasilien. Toldsatsen inden for kontingentet er 630 EUR/ton.

For pos. 1602 3230 åbnes et kontingent på 79 705 tons, hvoraf 62 905 tons tildeles Brasilien. Toldsatsen inden for kontingentet er 10,9 %.

For pos. 1602 3290 åbnes et kontingent på 2 865 tons, hvoraf 295 tons tildeles Brasilien. Toldsatsen inden for kontingentet er 10,9 %.
2. Import under de i stk. 1 omhandlede toldkontingenter sker på grundlag oprindelsescertifikater, som Brasiliens kompetente myndigheder udsteder uden forskelsbehandling.
3. Der kan afholdes høringer på ethvert tidspunkt vedrørende ethvert af ovennævnte anliggender på anmodning fra en af parterne.

Jeg ville være Dem taknemmelig, hvis De kunne bekræfte, at Deres regering er indforstået med indholdet af dette brev. Er dette tilfældet, udgør dette brev og Deres bekræftelse tilsammen en aftale i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Brasilien.

Den Europæiske Union og Brasilien underretter hinanden om afslutningen af deres interne procedurer for aftalens ikrafttrædelse. Aftalen træder i kraft 14 (fjorten) dage efter datoen for modtagelsen af den sidste underretning.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På Den Europæiske Unions vegne

B. Brev fra Brasilien

Sted, dato

Hr.

Jeg har den ære at anerkende modtagelsen af Deres brev af [...] med følgende ordlyd:

"Efter forhandlinger i henhold til artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) 1994 om ændring af EU's indrømmelser med hensyn til forarbejdet fjerkrækød har jeg den ære at foreslå følgende:

1. Den Europæiske Union indarbejder følgende ændringer i sin liste:

Den bundne toldsats for pos. 1602 3211, 1602 3230 og 1602 3290 er på 2 765 EUR/ton.

For pos. 1602 3211 åbnes et kontingent på 16 140 tons, hvoraf 15 800 tons tildeles Brasilien. Toldsatsen inden for kontingentet er 630 EUR/ton.

For pos. 1602 3230 åbnes et kontingent på 79 705 tons, hvoraf 62 905 tons tildeles Brasilien. Toldsatsen inden for kontingentet er 10,9 %.

For pos. 1602 3290 åbnes et kontingent på 2 865 tons, hvoraf 295 tons tildeles Brasilien. Toldsatsen inden for kontingentet er 10,9 %.

2. Import under de i stk. 1 omhandlede toldkontingenter sker på grundlag oprindelsescertifikater, som Brasiliens kompetente myndigheder udsteder uden forskelsbehandling.
3. Der kan afholdes høringer på ethvert tidspunkt vedrørende ethvert af ovennævnte anliggender på anmodning fra en af parterne.

Jeg ville være Dem taknemmelig, hvis De kunne bekræfte, at Deres regering er indforstået med indholdet af dette brev. Er dette tilfældet, udgør dette brev og Deres bekræftelse tilsammen en aftale i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Brasilien.

Den Europæiske Union og Brasilien underretter hinanden om afslutningen af deres interne procedurer for aftalens ikrafttrædelse. Aftalen træder i kraft 14 (fjorten) dage efter datoen for modtagelsen af den sidste underretning".

Jeg har den ære at meddele Dem, at min regering er indforstået med ovenstående.

På Brasiliens vegne

AFTALE I FORM AF BREVVÆKSLING

mellem Den Europæiske Union og Thailand i henhold til artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) 1994 med hensyn til ændring af indrømmelserne for forarbejdet fjerkrækød, som forefindes i EU-listen i bilaget til GATT 1994

A. Brev fra Den Europæiske Union

Sted, dato

Hr.

Efter forhandlinger i henhold til artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) 1994 om ændring af EU's indrømmelser med hensyn til forarbejdet fjerkrækød har jeg den ære at foreslå følgende:

1. Den Europæiske Union indarbejder følgende ændringer i sin liste:

Den bundne toldsats for pos. 1602 3230, 1602 3290 og 1602 39 er på 2 765 EUR/ton.

For pos. 1602 3230 åbnes et kontingent på 79 705 tons, hvoraf 14 000 tons tildeles Thailand. Toldsatsen inden for kontingentet er 10,9 %.

For pos. 1602 3290 åbnes et kontingent på 2 865 tons, hvoraf 2 100 tons tildeles Thailand. Toldsatsen inden for kontingentet er 10,9 %.

For pos. 1602 3921 åbnes et kontingent på 10 tons, som tildeles Thailand. Toldsatsen inden for kontingentet er 630 EUR/ton.

For pos. 1602 3929 åbnes et kontingent på 13 720 tons, hvoraf 13 500 tons tildeles Thailand. Toldsatsen inden for kontingentet er 10,9 %.

For pos. 1602 3940 åbnes et kontingent på 748 tons, hvoraf 600 tons tildeles Thailand. Toldsatsen inden for kontingentet er 10,9 %.

For pos. 1602 3980 åbnes et kontingent på 725 tons, hvoraf 600 tons tildeles Thailand. Toldsatsen inden for kontingentet er 10,9 %.

2. Import under de i stk. 1 omhandlede toldkontingenter sker på grundlag af oprindelsescertifikater, som Thailands kompetente myndigheder udsteder uden forskelsbehandling.
3. Der kan afholdes høringer på ethvert tidspunkt vedrørende ethvert af ovennævnte anliggender på anmodning fra en af parterne.

Jeg ville være Dem taknemmelig, hvis De kunne bekræfte, at Deres regering er indforstået med indholdet af dette brev. Er dette tilfældet, udgør dette brev og Deres bekræftelse tilsammen en aftale i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Thailand.

Den Europæiske Union og Thailand underretter hinanden om afslutningen af deres interne procedurer for aftalens ikrafttrædelse. Aftalen træder i kraft 14 (fjorten) dage efter datoen for modtagelsen af den sidste underretning.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På Den Europæiske Unions vegne

B. Brev fra Thailand

Sted, dato

Hr.

Jeg har den ære at anerkende modtagelsen af Deres brev af [...] med følgende ordlyd:

"Efter forhandlinger i henhold til artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) 1994 om ændring af EU's indrømmelser med hensyn til forarbejdet fjerkrækød har jeg den ære at foreslå følgende:

1. Den Europæiske Union indarbejder følgende ændringer i sin liste:

Den bundne toldsats for pos. 1602 3230, 1602 3290 og 1602 39 er på 2 765 EUR/ton.

For pos. 1602 3230 åbnes et kontingent på 79 705 tons, hvoraf 14 000 tons tildeles Thailand. Toldsatsen inden for kontingentet er 10,9 %.

For pos. 1602 3290 åbnes et kontingent på 2 865 tons, hvoraf 2 100 tons tildeles Thailand. Toldsatsen inden for kontingentet er 10,9 %.

For pos. 1602 3921 åbnes et kontingent på 10 tons, som tildeles Thailand. Toldsatsen inden for kontingentet er 630 EUR/ton.

For pos. 1602 3929 åbnes et kontingent på 13 720 tons, hvoraf 13 500 tons tildeles Thailand. Toldsatsen inden for kontingentet er 10,9 %.

For pos. 1602 3940 åbnes et kontingent på 748 tons, hvoraf 600 tons tildeles Thailand. Toldsatsen inden for kontingentet er 10,9 %.

For pos. 1602 3980 åbnes et kontingent på 725 tons, hvoraf 600 tons tildeles Thailand. Toldsatsen inden for kontingentet er 10,9 %.

2. Import under de i stk. 1 omhandlede toldkontingenter sker på grundlag af oprindelsescertifikater, som Thailands kompetente myndigheder udsteder uden forskelsbehandling.
3. Der kan afholdes høringer på ethvert tidspunkt vedrørende ethvert af ovennævnte anliggender på anmodning fra en af parterne.

Jeg ville være Dem taknemmelig, hvis De kunne bekræfte, at Deres regering er indforstået med indholdet af dette brev. Er dette tilfældet, udgør dette brev og Deres bekræftelse tilsammen en aftale i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Thailand.

Den Europæiske Union og Thailand underretter hinanden om afslutningen af deres interne procedurer for aftalens ikrafttrædelse. Aftalen træder i kraft 14 (fjorten) dage efter datoen for modtagelsen af den sidste underretning".

Jeg har den ære at meddele Dem, at min regering er indforstået med ovenstående.

På vegne af Thailand

FINANSIERINGSOVERSIGT

Finansieringsoversigt/
11/1163256
DDG/GM/nh
6.146.2011.1

DATO: 06/10/2011

1.	BUDGETPOST: Kapitel 12 – Told og andre afgifter	BEVILLINGER: DB2012: 19 171,2 mio. EUR		
2.	FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftaler i form af brevveksling om ændring af indrømmelser for fjerkrækød mellem Den Europæiske Union og Den Føderative Republik Brasilien og mellem Den Europæiske Union og Kongeriget Thailand i henhold til artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel 1994 (GATT 1994).			
3.	RETSGRUNDLAG Traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artiklerne 207 og 218.			
4.	FORANSTALTNINGENS FORMÅL: At indgå aftalerne mellem EU – Brasilien og Thailand for at imødegå substitutionseffekter for importvarer, der påvirker EU's fjerkræindustri.			
5.	FINANSIELLE VIRKNINGER	12- MÅNEDERSPERI ODE (mio. EUR)	INDEVÆRENDE REGNSKABSÅR 2011 (mio. EUR)	FØLGENDE REGNSKABSÅR 2012 (mio. EUR)
5.0	UDGIFTER - OVER EU-BUDGETTET (RESTITUTIONER/INTERVENTIONER) - OVER NATIONALE BUDGETTER - ANDRE	-	-	-
5.1	INDTÆGTER - EU's EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - NATIONALE KILDER	-	-	- 1.4
5.0.1	UDGIFTSOVERSLAG	2013	2014	2015
5.1.1	INDTÆGTSOVERSLAG	-	-	-
5.2	BEREGNINGSMÅDE: -			
6.0	ER FINANSIERING MULIG OVER DE BEVILLINGER, DER PÅ DET LØBENDE BUDGET ER OPFØRT UNDER DET RELEVANTE KAPITEL?			JA NEJ
6.1	ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEM KAPITLER PÅ LØBENDE BUDGET?			JA NEJ
6.2	ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT?			JA NEJ
6.3	BEVILLINGER TIL OPFØRSEL PÅ KOMMENDE BUDGETTER?			JA NEJ
BEMÆRKNINGER: Efter forhandlinger i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994, som påbegyndtes medio 2009 med Brasilien og Thailand, vedrører foranstaltningen indgåelse af aftaler mellem EU – Brasilien og Thailand for at imødegå substitutionseffekter for importvarer, der påvirker EU's fjerkræindustri. Den finansielle virkning af Europa-Parlamentets og Rådets forordning, som gennemfører disse aftaler, er angivet i den dertil hørende finansieringsoversigt* og vurderes at resultere i en reduktion af egne ressourcer på 1,4 mio. EUR netto efter medlemsstaternes fradrag af opkrævningsomkostninger på 25 %. * Finansieringsoversigt nr. 1163357/2011.				

